



WELTKIRCHLICHER FRIEDENSDIENST



REVERSE

HANDBUCH

2026-2027

Inhaltsverzeichnis

Table of contents

Índice



Willkommen beim WFD	03
O que é o BFD?	06
Acompanhamento durante o serviço voluntário	07
Emergência e crise	08
Seguros	09
Doença durante o serviço	10
Mobilidade	12
Contexto financeiro	13
Seminários	14
Boletins Informativos	15
Férias e visitas	16



Willkommen beim WFD!



Este manual tem como objetivo acompanhá-lo durante o seu serviço voluntário.

Alguns capítulos (por exemplo, relatórios) só precisam ser lidos com mais atenção quando você realmente precisar deles. Outras informações são muito importantes para você conhecer e entender quando precisar. Leia-as com atenção e, se ainda tiver alguma dúvida, pergunte novamente nos seminários.

Weltkirchlicher Friedensdienst

Viver, rezar e trabalhar juntos – sob este lema, a BDKJ (Federação Católica Alemã de Jovens) e o Departamento Mundial da Igreja oferecem a jovens da África, América Latina ou Ásia a oportunidade de passar um ano na Alemanha.

VIVIR EM CONJUNTO

Os Serviços Ecumênicos para a Paz promovem o intercâmbio e a vivência de momentos comuns com pessoas diversas. O objetivo é ampliar nossas perspectivas. Todos os participantes do programa Reverse aprendem uns com os outros e uns dos outros.

ORAR EM CONJUNTO

No Serviço Mundial da Igreja pela Paz, voluntários se dedicam à igreja local e a diversas formas de expressão religiosa. O foco está nos encontros e na diversidade da Igreja Católica.

TRABALHAR EM CONJUNTO

Os voluntários do Reverse prestam serviço voluntário federal em instituições sociais e contribuem com seus talentos e ideias. Eles adquirem conhecimentos em diferentes áreas de atuação e descobrem seus interesses. Seu engajamento tem um alto valor de aprendizado e contribui para a sociedade.

Organigramm der Weltkirchlichen Friedensdienste - Nível de trabalho



Katharina Hummel

- Referentin WFD Incoming (Reverse/R-WFD)
- Programmkoordination und Begleitung (alle Länder)
- KHummel@bdkj-bja.drs.de
- +49 7153 3001 196
- +49 157 51787048



Carolina Galvan

- Assistenz WFD Incoming (Reverse/R-WFD)
- Unterstützungsaufgaben und Begleitung
- CGalvan@bdkj-bja.drs.de
- +49 7153 3001 196



Eva Schmidt

- Referentin WFD Outgoing (D-WFD/S-WFD)
- Programmkoordination und Begleitung Afrika, Lateinamerika
- ESchmidt@bdkj-bja.drs.de
- +49 7153 3001 102
- +49 160 93104952



Jörg Stein

- Team-Koordinator
- Begleitung Asien (D-WFD/S-WFD)
- Qualitätsmanagement
- Servicestelle
- JStein@bo.drs.de
- +49 7472 169 1944
- +49 176 34454136



Inge Kontny

- Verwaltung WFD/Globales Lernen
- Vertragswesen
- An-/Abmeldungen
- Versicherungen
- IKontny@bdkj-bja.drs.de
- +49 7153 3001 176



Oliver Brux

- Verwaltung WFD/Globales Lernen
- Fahrtkosten
- Gesundheitskosten
- Eingangsrechnungen
- OBrux@bdkj-bja.drs.de
- +49 7153 3001 123



Hannah Nonnenberg

- Bildungsreferentin
- Globales Lernen
- Rückkehrer*innenarbeit
- Begleitmaßnahmen
- HNonnenberg@bdkj-bja.drs.de
- +49 160 93105892
- +49 160 93105892



Ioan "Janko" Brstiah

- missio-Regionalreferent
- Rückkehrer*innenarbeit
- Globales Lernen
- IBrstiah@bo.drs.de
- +49 7472 169 294
- +49 176 85958871





Organigramm der Weltkirchlichen Friedensdienste - Nível de gestão



Begleitung Wer macht was?

Die **Begleitperson** in DE

- hält Kontakt zur/zum Freiwilligen
- liest und gibt Rückmeldung auf Berichte und kann in Konfliktsituationen vermitteln.
- S-WFD: die Begleitperson ist vom Träger.
- D-WFD: eine Referent*in aus dem WFD-Team ist Begleitperson.

Der/die **zuständige Referent*in** im WFD-Team kümmert sich um alles Organisatorische

- Flüge
- Organisation der Seminare
- Ist ansprechbar, falls die andere Begleitperson nicht erreichbar ist.

Der/die **Ansprechpartner*in** im Herkunftsland (nur Incoming)

- Wählt die Freiwilligen aus.
- Organisiert Vor- und Nachbereitung im Herkunftsland
- Begleitung aus der Ferne/aus der Heimat

24 Stunden täglich erreichbar

Eid-Notfalltelefon

+49 163- 8830882

- Bei persönlichen Krisen
- Alles außer Krankheit

Dr. Walter: Unfall und Krankheit

- Krankenversicherung
- Stationäre Versorgung

Die/Der **Mentor*in** ist die zentrale Kontaktperson vor Ort:

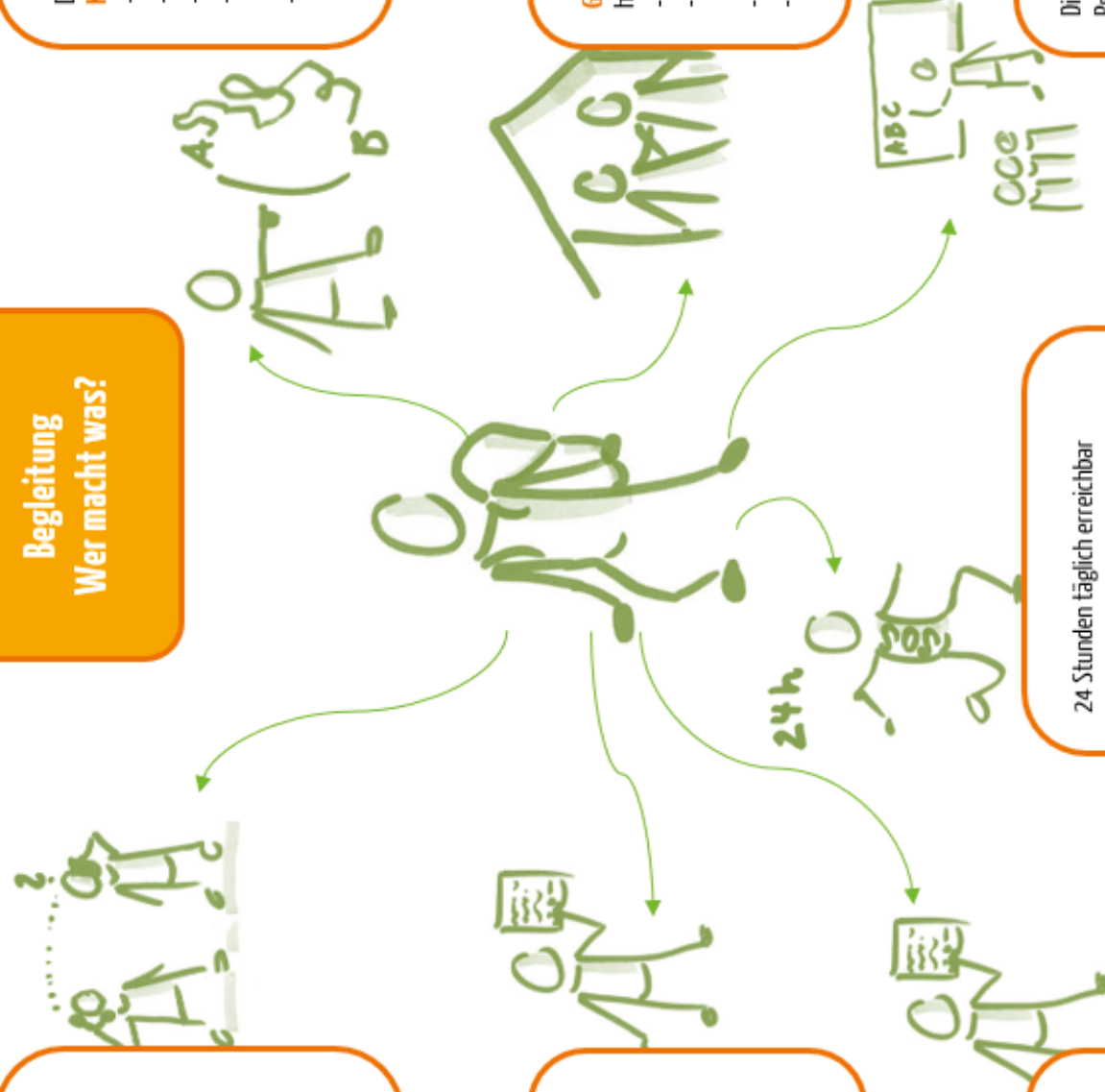
- Reflexionsgespräche
- Feedback
- Sicherheitsfragen
- Kulturelle Beobachtungen / Schwierigkeiten
- Hilfe bei Dokumenten, Behörden

Gastfamilie / Mitbewohner*innen helfen bei:

- Freizeitgestaltung
- Reiseplanung und Verkehrsmittel
- Einkaufen
- Tipps bei Krankheit

Die/Der **Anleiter*in** ist selbst im Projekt tätig

- Einführung in die Arbeit
- Arbeits- und Urlaubsplan
- Herausforderungen im Alltag (z.B. Wie gehe ich mit diesem schwierigen Kind um?)
- Was kann ich noch tun?



O que é o BFD?



O Serviço Federal de Voluntariado (BFD) é destinado a pessoas que desejam se engajar em áreas de utilidade pública. Embora se trate de um “serviço voluntário”, existe um contrato, o Acordo do BFD. Esse é o fundamento contratual para o seu serviço voluntário e para o seu visto. Esse contrato é celebrado entre:

- o Departamento Federal para a Família e Assuntos da Sociedade Civil (BAFzA)
- a instituição anfitriã e
- o(a) voluntário(a)



Todas as alterações (por exemplo, mudança do local de trabalho) devem ser comunicadas ao BAFzA através do BDKJ.

O acordo BFD contém informações sobre sua mesada, suas obrigações, o que acontece se você ficar doente por um período prolongado, etc.

Procure as seguintes informações no seu contrato BFD e insira-as aqui:

Tempo de trabalho por semana:

Dias de férias:

Nome e endereço do seu local de trabalho:

Quanto dinheiro de bolso você recebe:

Emergência e crise

Uma “crise” no serviço voluntário pode assumir formas muito diferentes. O importante é perceber rapidamente quando algo não está certo – e aceitar ajuda ou pedir apoio. Aqui estão algumas situações em que você deve agir:

Uma boa preparação é importante para prevenir crises e emergências. Estas condições gerais devem ser garantidas:

- Comunique ausências, indicando o local e a duração, à pessoa de contato no local de trabalho e/ou à família anfitriã
- Deixe números de telefone importantes para emergências com a família anfitriã/mentor/...
- Obtenha os seguintes endereços e tenha-os sempre consigo

Endereço e número de telefone da sua embaixada/consulado

Endereço e telefone dos médicos/hospitais mais próximos

Endereço e telefone do mentor/da mentora

Números de telefone dos contatos da BDKJ

Cartão do seguro da fid Versicherung



Uma “CRISE” pode ser...

- Você não consegue mais lidar com sua situação pessoal ou profissional ou se sente **sobrecarregado**.
- Se, a longo prazo, **não for possível encontrar uma posição ou função** adequada para você.
- Se você sofre constantemente de um “**choque cultural**”, **se isola** ou compensa sua pressão com **drogas**.
- Se você **adoece com frequência** ou, por exemplo, se recusa a se alimentar.
- Se você não utiliza ou **recusa as oportunidades de conversa** ou aconselhamento oferecidas.
- Se **necessidades pessoais** (por exemplo, falecimentos, relacionamentos difíceis) tornam urgentemente necessária uma conversa com uma pessoa de confiança.
- Se você sente uma **falta de acompanhamento espiritual**.
- Se você “**não consegue se entender**” há muito tempo.
- Quando a cooperação com os funcionários locais é fortemente perturbada e os **conflitos ou tensões** aumentam.
- Quando **você não respeita** adequadamente os funcionários locais.

Emergência e crise



O que são emergências agudas?

Emergências agudas são **situações de risco de vida** ou **perigos iminentes** devido a...

- Ataques terroristas, eclodir de guerras, ameaças de guerra civil e violência na vizinhança/região
- necessidade urgente de assistência jurídica e ajuda em processos criminais (por exemplo, prisão)
- doenças com risco de vida e mortes
- repatriamento por indicação médica ou tratamento urgente em outro local (em outro país ou no país de origem)
- diversas situações aparentemente sem saída que exigem uma resolução urgente.

Contatos em caso de emergência e crise



Importante: nenhuma dessas situações é “normal” ou deve ser simplesmente tolerada. Converse com seus contatos, com a assessora ou com pessoas de confiança o mais rápido possível. Juntos, vocês encontrarão uma solução! Você não está sozinho.

em caso de emergência ...	Fid-Notfall Nummer: 0049 (0)163 8830 882	
Em uma crise (nesta ordem)	Mentor*in vor Ort	
	Zuständige Reverse-Referentin 07153 3001 196 015751787048	
	Sonstige Mitarbeiter*innen der WFDs 07153 3001 102	
	Fid-Notfall Nummer: 0049 (0)163 8830 882	

Seguros



Seguro de saúde obrigatório

Você está segurado pela AOK.

O seguro saúde começa

e termina com os dados contratuais do seu serviço voluntário.



Seguro particular contra acidentes e invalidez



Você tem seguro contra acidentes e responsabilidade civil, através da fid, do Dr. Walter. As contribuições são pagas pela weltwärts e pela diocese.



DR-WALTER
weltweit gut versichert

Seguro de responsabilidade civil



Você tem um seguro de responsabilidade civil através da Fid/Dr. Walter:

Se você quebrar alguma coisa, o seguro pode, em alguns casos, cobrir os custos.

Importante: Não se esqueça de tirar fotos dos danos! Para comunicar os danos, entre em contato com a representante do BDJ Rottenburg-Stuttgart. Lá você receberá o formulário adequado para comunicar os danos.

Doença durante o serviço



Avise!

- Se você estiver doente: avise imediatamente seu local de trabalho.
- Se você não puder trabalhar por mais de três dias, deverá apresentar, no máximo no dia útil seguinte, um atestado médico que comprove por quanto tempo você provavelmente ficará ausente.
- Se você ficar doente pouco antes de um seminário e não puder participar, avise imediatamente e envie-nos o atestado médico ainda no mesmo dia.

Consulta médica

Você tem seguro pela AOK. Por isso, pode ir ao médico gratuitamente.

Leve sempre consigo o cartão AOK!



Medicamentos



Na Alemanha, há uma distinção entre:

Com receita médica: alguns medicamentos (por exemplo, antibióticos) só podem ser obtidos na farmácia – e somente se você tiver uma receita médica.

Sem receita médica: medicamentos mais leves, como comprimidos para tosse, pomadas para feridas ou sprays nasais, podem ser comprados em farmácias ou drogarias (por exemplo, DM, Müller, Rossmann).

As receitas podem ser receitas do plano de saúde ou receitas particulares:

Receita do plano de saúde: o medicamento é importante para você se recuperar. O plano de saúde paga grande parte do valor, mas não tudo. Você geralmente paga 5 euros, às vezes mais. Alguns medicamentos são até mesmo totalmente gratuitos.

Receita particular: o medicamento ajuda você a se sentir melhor, mas não é essencialmente necessário.

Por isso, você deve pagá-lo por conta própria.

assim é uma receita

Mobilidade

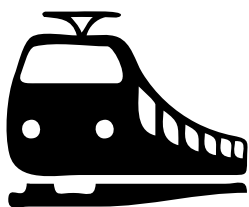
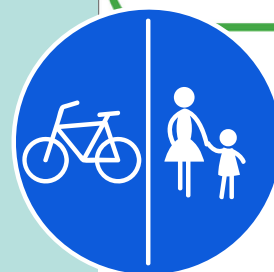


Dirigir - ATENÇÃO

Vocês não têm seguro para dirigir na Alemanha!
É **proibido** para vocês dirigirem qualquer tipo de veículo motorizado!

Andar de bicicleta

- Sempre use ciclovias, se houver.
- Sem ciclovias: ande à direita da rua e preste atenção aos carros.
- Sempre use capacete!
- Em caso de dúvida: ande devagar e pergunte quais são os melhores trajetos.
- Precisa de bicicleta ou capacete? Pergunte aos seus mentores ou famílias anfitriãs – eles terão prazer em ajudar!



Deutsche Bahn

Todos vocês têm o Bilhete (Juvenil) da Alemanha:

- ele é válido em toda a Alemanha em ônibus e em muitos trens (2ª classe, exceto nos trens ICE/IC/EC e em ônibus de longa distância).
- Sempre disponível – 24 horas por dia, todos os dias.
- Custo: 45 € por mês (cobrados automaticamente).
- Por favor, utilizem-no para se deslocarem aos seminários

Para se manterem informados sobre suas viagens e boas conexões, utilizem o **App „Deutsche Bahn Navigator“**



Contexto financeiro



O programa Reverse é patrocinado pela weltwärts.

Weltwärts é um programa do Ministério Federal da Cooperação Econômica e Desenvolvimento (BMZ).

Portanto, alguns custos são indiretamente cobertos pelo governo. A weltwärts só paga se cumprirmos certos padrões e comprovarmos muitas coisas.



Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

weltwärts

Prestações de acordo com o programa weltwärts:

- Seguro saúde - AOK
- Seguro privado contra acidentes e invalidez
- Viagem de ida e volta/custos de voo
- Custos dos seminários pedagógicos
- dinheiro de mesada

O programa Reverse custa, no total, significativamente mais do que o subsídio pago pelo weltwärts.

Outra grande parte dos custos é paga pela diocese, mais precisamente:

pelo Departamento Principal da Igreja Mundial e pelo BDKJ, bem como por doações dos voluntários alemães.



Sua mesada é suficiente, mas não é muito alta – planeje bem e economize com antecedência!

É sua responsabilidade administrar o dinheiro com sabedoria.

Por favor, não façam dívidas com suas famílias anfitriãs, amigos ou membros da paróquia!!!

Pensem desde já se querem economizar dinheiro para a viagem de volta e para o período seguinte em seu país de origem.



Seminários

No plano anual, vocês encontrarão todas as datas dos seminários.

A participação nos seminários “Reverse” é obrigatória para todos os voluntários.

Se estiverem doentes, precisam enviar um atestado médico!

E há alguns seminários opcionais organizados pelo BDJ para os quais vocês estão cordialmente convidados! (por exemplo: Dias de Visão de Mundo e Seminário de Países)

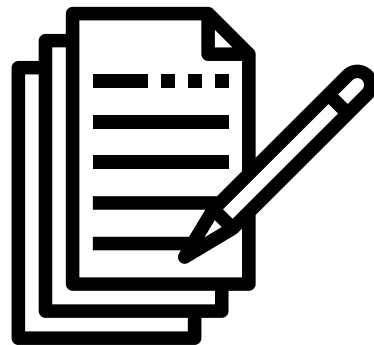


Há vários seminários “Reverse”. Os seminários acontecem em diferentes locais da diocese; vocês chegarão de ônibus e trem.

Os seminários abordam:

- Troca de experiências
- Globalização, solidariedade, comunicação intercultural,...
- Possíveis desafios no serviço voluntário
- Momento para o grupo e para se divertir
- Suas sugestões e propostas de temas são muito bem-vindas!

Boletins informativos



- ☐ 1. Boletim informativo até o final de novembro
- ☐ 2. Boletim informativo até o final de março
- ☐ 3. Boletim informativo (em alemão!) até o final de agosto

Uma parte importante do seu serviço voluntário é a troca de informações com seu país natal, amigos, família e comunidades religiosas. Por meio de **boletins informativos, vocês podem compartilhar suas experiências e contribuir para uma troca dinâmica.** Esses relatos não devem ser apenas relatos de viagem, mas também servir para reflexão.

A forma e o tamanho dos relatos ficam a seu critério. O mais fácil é enviar as cartas circulares por e-mail para a família, amigos e comunidades religiosas. Enviem as cartas circulares também para a assessora reversa, pois elas são uma exigência do weltwärts.

Algumas palavras-chave podem servir como orientação e talvez facilitar o início da redação.

Como você se sente em relação a.....

chegada ao país, à cultura, à família, ao projeto...

tarefas/colaboração...

idioma/comunicação...

contatos (dentro e fora do projeto)

... situação de moradia, família anfitriã...

relação com as crianças, jovens, ... no projeto

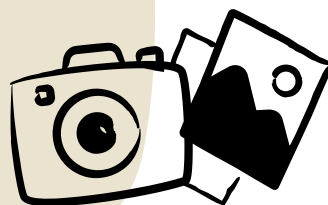
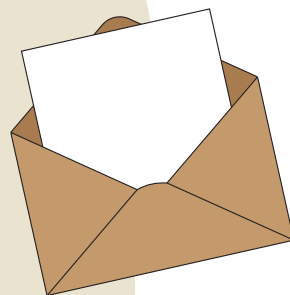
Descreva.....

estado emocional...

problemas...

expectativas para o futuro, planos...

sua cidade, seu local de trabalho



ongly believe that the ground or s
oment you decid
at your chosen
you'll become m
verse is vast, an
also beautiful.
omething bigger
of something
to know you were
ng yourself whe
is right for you
t go and go with t
is falling behind

Férias e visitas



- Férias somente após **acordo prévio com o seu local de trabalho**
- Você tem **26 a 30 dias de férias** durante o seu ano de voluntariado
- Cursos de idiomas e seminários são obrigatórios e não contam como férias.
- Um dia de folga por semana é garantido – ele não conta como férias.
- Planeje suas férias de forma que o trabalho no projeto ou na paróquia não seja prejudicado. Se você estiver em uma escola, por exemplo, tire férias durante as férias escolares. Na paróquia, evite tirar férias em períodos importantes (festas da comunidade, feriados importantes, etc.) – você viverá momentos especiais!

É claro que você pode viajar, descobrir a Europa e aproveitar seu tempo livre. Mas o serviço voluntário não tem como objetivo visitar o maior número possível de lugares, mas sim promover o intercâmbio e conhecer uma nova cultura. Pense bem antes de tirar férias, pois momentos especiais e festas típicas costumam ser muito mais enriquecedores do que conhecer mais uma cidade.



Visitas



Para que você possa se adaptar bem à sua comunidade, **não deve receber visitas do seu país de origem nos primeiros 6 meses**. Um bom momento para receber visitas é após o seminário político ou a partir da metade do serviço voluntário.

Sempre combine com antecedência a chegada e a partida de seus convidados com seus contatos locais.

A visita não deve ser muito longa nem envolver muitas pessoas. Assim, sobrá tempo suficiente para o seu serviço voluntário!